



Come evitare le sanzioni amministrative del Dipartimento della salute della Città di New York per determinate violazioni: Guida per programmi di assistenza per l'infanzia su come "sanare" determinate violazioni

Notare che le versioni tradotte del presente documento sono disponibili online come riferimento. Per sanare le violazioni, compilare i moduli in italiano.

Alcune delle violazioni commesse per la prima volta che il Dipartimento per la salute e l'igiene mentale della Città di New York (Dipartimento della salute della Città di New York) contesta agli esercizi commerciali possono essere "santate". Per sanare una violazione, l'esercizio commerciale deve porre rimedio alla condizione per la quale ha ricevuto la citazione e presentarne la prova al Dipartimento della salute della Città di New York. Se il Dipartimento della salute della Città di New York ritiene che l'esercizio commerciale abbia posto rimedio a detta condizione, l'esercizio non dovrà sostenere alcuna sanzione amministrativa (pena pecuniaria).

Quali violazioni possono essere santate?

È possibile sanare le violazioni elencate nella tabella del presente documento.

Cos'è una violazione commessa per la prima volta?

Si tratta di una violazione:

- Oggetto di citazione successivamente al 6 marzo 2023 (incluso)
- Pendente o non confermata o in contumacia presso l'Ufficio per le udienze e i processi amministrativi (Office of Administrative Trials and Hearings, OATH) della Città di New York

Quali documenti vanno presentati per sanare una violazione?

Completare il modulo dichiarativo e presentare la prova di aver sanato la violazione commessa per la prima volta non oltre **sette giorni di calendario** a decorrere dalla data dell'ispezione (riportata nella citazione). Se la violazione riguardava la mancata esposizione in un punto ben visibile della politica relativa alla Legge antifumo sul luogo di lavoro (Workplace Smoke-Free Air Act), la prova va presentata entro **30 giorni di calendario** a decorrere dall'ispezione.

Dove va presentato il modulo dichiarativo?

Il modulo dichiarativo può essere inviato via email o presentato di persona. Fare riferimento alle sezioni seguenti del presente documento per ulteriori dettagli.

In che modo è possibile sapere se il Dipartimento della salute della Città di New York ha accettato la prova presentata e che non saranno applicate sanzioni?

Il Dipartimento della salute della Città di New York invierà una notifica scritta in caso di accettazione della prova e sanatoria della violazione. Inoltre, il Dipartimento della salute della

Città di New York provvederà ad informare l'OATH della sanatoria della violazione e dell'assenza di sanzioni.

Nel caso in cui il Dipartimento della salute della Città di New York respinga la prova, sarà possibile ricorrere in appello all'OATH.

Qual è il vantaggio di sanare una violazione se rimane comunque registrata?

Non sarà necessario pagare alcuna pena pecuniaria per una violazione commessa la prima volta.

Quali violazioni sono sanabili per i programmi di assistenza per l'infanzia?

La tabella seguente mostra quali violazioni sono sanabili per i programmi di assistenza per l'infanzia:

Disposizione di legge violata	Descrizione
NYCHC 47.73(b)(2) Codice amm. 17-1303	Mancata esposizione delle informazioni sulle ispezioni dei servizi di assistenza per l'infanzia

Come deve essere presentato il modulo dichiarativo da parte dei programmi di assistenza per l'infanzia?

Il **modulo dichiarativo** può essere inviato via email o presentato di persona. Per presentare il modulo dichiarativo ed eventuali foto o documenti:

- Via email, inviarli a **childcareinfo@health.nyc.gov**. Scrivere "Proof of Cure – Summons / [Docket number]" (Prova di sanatoria – Citazione / [Numero registro]) nell'oggetto.
- Di persona, portarli all'ufficio distrettuale designato (visitare **nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/dc/cc-boro-offices-gcc.pdf** per gli indirizzi e le informazioni di contatto)

La presentazione di dichiarazioni false al Dipartimento della salute della Città di New York può comportare l'applicazione di sanzioni per la violazione del Codice sanitario della Città di New York e di altre leggi in vigore. Per usufruire dei servizi di traduzione o interpretazione utili a comprendere i codici relativi alle violazioni o a compilare i moduli pertinenti, chiamare il numero 646-632-6100.